

C. 2094. A²

JUN 6 - 1939

1870yR

THE

WATCH ON THE RHINE

(DIE WACHT AM RHEIN.)

Transcription

FOR
PIANO
BY

CH. WELS.

OP. 88.

BOSTON.

OLIVER DITSON & CO. 277 WASHINGTON ST.
N. Y. OL. CH. DITSON & CO.

Chicago
Lyon & Healy.

Cinn.
J. Church & Co.

Boston
J. C. Haynes & Co.

Philad.
Lee & Walker

Entered according to act of Congress in the year 1878 by J. Oliver Ditson & Co. in the Office of the Librarian of Congress at Washington

THE WATCH ON THE RHINE.

(DIE WACHT AM RHEIN.)

1.

A roar like thunder strikes the ear,
Like clang of arms or breakers near.
Rush forward for the German Rhine!
Who shields thee, dear beloved Rhine?
Dear Fatherland, thou need'st not fear,
Thy Rhineland watch stands firmly here!
Dear Fatherland, thou need'st not fear,
Thy Rhineland watch stands firmly here!

2.

A hundred thousand hearts beat high,
The flash darts forth from ev'ry eye,
For Teutons brave, inured by toil,
Protect their country's holy soil.
Dear Fatherland &c.

3.

When heavenwards ascends the eye
Our heroes' ghosts look down from high;
We swear to guard our dear bequest
And shield it with the German breast.
Dear Fatherland &c.

4.

As long as German blood still glows
The German sword strikes mighty blows,
And German marksmen take their stand,
No foe shall tread our native land!
Dear Fatherland &c.

5.

We take the pledge. The stream runs high,
Our banners proud are wafting high.
On for the Rhine, the German Rhine,
We all die for our native Rhine.
Hence, Fatherland, be of good cheer &c.

1.

Es braust ein Ruf wie Donnerhall,
Wie Schwertgeklirr und Wogenprall:
Zum Rhein, zum Rhein, zum deutschen Rhein!
Wer will des Stromes Hüter sein?
Lieb' Vaterland, magst ruhig sein:
Lieb' Vaterland, magst ruhig sein:
Fest steht und tren, die Wacht, die Wacht am Rhein!
Fest steht und treu, die Wacht, die Wacht am Rhein!

2.

Durch Hundert tausend zuckt es schnell.
Und Aller Augen blitzen hell:
Der Deutsche, bieder, fromm und stark,
Beschützt die heilige Landes-mark.
Lieb' Vaterland &c.

3.

Er blickt hinauf in Himmelsaurn,
Da Heldenväter niederschaun,
Und schwört mit stolzer Kampfeslust:
Du Rhein, bleibst deutsch wie meine Brust!
Lieb' Vaterland &c.

4.

So lang' ein Tropfen Blut noch glüht
Noch eine Faust den Degen zieht,
Und noch ein Arm die Büchse spannt,
Beitritt kein Feind hier deinen Strand!
Lieb' Vaterland &c.

5.

Der Schwur erschallt, die Woge rührt,
Die Fahnen flattern hoch im Wind:
Am Rhein, am Rhein, am deutschen Rhein,
Wir Alle wollen Hüter sein!
Lieb' Vaterland &c.

THE WATCH ON THE RHINE.

(DIE WACHT AM RHEIN.)

TRANSCRIPTION.

CHARLES WELS. Op. 88.

Vivace energico.

f

mf *sf* *dolce.*

cres *do, ff*

ff *ff* *ff* *fin*

What is the German's Fatherland?

Dolce con gracia.

Marchato il canto.

CPER

l'argomento.

5

The first system of musical notation consists of four measures. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *sfz* (sforzando). A first ending bracket labeled "1.°" spans the final two measures.

Marziale.

The second system, labeled "Marziale.", contains measures 5 through 8. It begins with a double bar line. The right hand has a rhythmic melody with accents, and the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *ff* is present at the start.

The third system contains measures 9 through 12. The right hand continues the melodic development, and the left hand maintains the accompaniment. Dynamic markings *p* (piano) and *f* (forte) are used.

The fourth system contains measures 13 through 16. The right hand features a more active melodic line, and the left hand's accompaniment becomes more complex. Dynamic markings *ff* and *mf* (mezzo-forte) are indicated.

The fifth system contains measures 17 through 20. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand provides a rhythmic accompaniment. The system concludes with a final cadence.

The musical score consists of five systems, each with a treble and bass staff. The first system begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The second system starts with fortissimo (*ff*) and includes piano (*p*) and forte (*f*) markings. The third system is marked forte (*f*). The fourth system continues with forte (*f*) dynamics. The fifth system begins with fortissimo (*ff*) and concludes with a fortissimo (*f*) dynamic and the instruction "Fine." The score includes various musical notations such as chords, arpeggios, and slurs.